

## ARTICOLO ORIGINALE

MALDONADO, Gabriel Orlando Quiñones<sup>[1]</sup>

MALDONADO, Gabriel Orlando Quiñones. Analisi: Storia della vita e narrazioni interattive nel contesto della pandemia di Coronavirus. Revista Científica Multidisciplinar Núcleo do Conhecimento. Anno 05, Ed. 08, Vol. 02, pp. 28-35. nell'agosto 2020. ISSN: 2448-0959, collegamento di accesso: <https://www.nucleodoconhecimento.com.br/letras/historia-de-vida>, DOI: 10.32749/nucleodoconhecimento.com.br/testi/storia-della-vita

## Contents

- RIEPILOGO
- 1. INTRODUZIONE
- 2. LA SOCIOLINGUISTICA DELL'INTERAZIONE
- 3. ANALISI DELLE STORIE DI VITA
- 3.1 ANALISI: "IL MIO EROE SEI TU". COME I BAMBINI POSSONO COMBATTERE COVID-19!
- 4. ANALISI DELLE NARRAZIONI INTERATTIVE NEL CONTESTO
- 4.1 ANALISI: LE PERSONE CHE AFFRONTANO IL COVID-19 RACCONTANO COM'È LA VITA DOPO LA MALATTIA
- CONSIDERAZIONI FINALI
- RIFERIMENTI

## RIEPILOGO

Questo articolo si basa sull'area della Sociolinguistica Interazionale e propone l'analisi di estratti riguardanti una storia di vita e narrazioni interattive in contesti della pandemia di Coronavirus. Un primo *corpus* scritto e un secondo *corpus* orale basato sulle narrazioni di vita sono stati raccolti come riferimento. In questa analisi di storie di vita e narrazioni interattive nel contesto della malattia di Coronavirus abbiamo una sequenza discorsiva che ci ha permesso di valutare e interpretare un racconto e diverse esperienze vissute in questo tempo pandemico che il nostro pianeta ha affrontato fino al momento della raccolta dei dati.

Parole chiave: Sociolinguistica Interazionale, storia di vita, narrazione interattiva.

## 1. INTRODUZIONE

L'arrivo inaspettato del Coronavirus ha causato cambiamenti significativi nell'umanità. La vita quotidiana che conoscevamo è stata modificata, alterata e persino sospesa per un lungo periodo di quarantena. Secondo Goffman (1967, p. 135): "quando si verifica un incidente e il coinvolgimento spontaneo è minacciato, la realtà è minacciata". Tutti abbiamo visto la necessità di modificare l'ambiente sociale, emotivo e spirituale a causa della paura del contagio da parte di questo virus che, ignaro della sua origine e della sua eradicazione, ci attacca silenziosamente. Così: "saranno costretti ad accettare alcuni eventi come segni convenzionali o naturali di qualcosa che non è direttamente disponibile per i sensi" (*Idem*, p. 140, la mia traduzione). Con questa situazione, cominciarono ad emergere nuove narrazioni di vita. La storia prende una nuova direzione che segnerà la nascita di una nuova umanità, che si svilupperà con nuovi codici civili, nuove forme sociali e con una maggiore consapevolezza ambientale.

## 2. LA SOCIOLINGUISTICA DELL'INTERAZIONE

Le indagini basate sulla sociolinguistica interazionistica sono un ottimo modo per contribuire alla comprensione delle più diverse interazioni sociali che si verificano quotidianamente nella nostra vita, in tempi diversi. Le risorse disponibili contribuiscono alla comprensione delle storie di vita, delle narrazioni interattive ed è possibile conoscere meglio il punto di partenza delle diverse interazioni. In ambito professionale, insegnanti, linguisti o interessati a questo settore, con queste risorse fornite dalla Sociolinguistica Interazionale, possono comprendere meglio le persone che li circonda. Inoltre, si possono ottenere le migliori pratiche di interazioni conversazionali.

Secondo Gumperz (1982, pp. 24-25), "il sociolinguista che lavora in questa tradizione inizia registrando il discorso quotidiano di oratori selezionati secondo criteri di campionamento sociologico come rappresentativi di un particolare gruppo o comunità e non secondo i criteri di storia familiare". Essa continua ad essere in linea con la "[...] formazione linguistica, come

nei precedenti studi dialettazionali. Inoltre, le procedure per ottenerlo partono dai metodi convenzionali di questionario dialettali, in cui gli oratori sono interrogati direttamente e invitati a illustrare o produrre campioni di discorso” (*Idem*).

### 3. ANALISI DELLE STORIE DI VITA

Le storie di vita rappresentano una proprietà di ricerca della Sociolinguistica Interazionistica che fornisce una spiegazione sugli eventi e sui costumi per sapere com'è una persona e come si sviluppa nella società. Questo presenta le azioni di un individuo come rappresentante e collaboratore della vita sociale dalla narrazione degli eventi vissuti e dalla trasmissione della sua esperienza di vita. Ciò include le dichiarazioni accumulate sulla vita del soggetto: scolaritaggio, salute, famiglia, tra gli altri, fatte dal ricercatore, che agisce come narratore, moderatore e relatore. Con le narrazioni di vita raccolte attraverso interviste, si ottiene una testimonianza individuale di una persona riguardo agli eventi che li mettono in contatto con ciò che vuole trasmetterci dalla sua narrazione.

Un fatto vissuto è narrato con la sua causa e lo sviluppo, con progressioni o regressioni. In questo contesto, si può vedere che le narrazioni studiate sono ricche in termini di storia, poiché i campi della psicolinguistica e della psicologia cognitiva e dello sviluppo sono attualmente ammessi: “[...] tuttavia, pochi di loro possono catturare la natura bidirezionale delle narrazioni e il ruolo interattivo delle pressioni locali e globali nella produzione e nella comprensione della narrazione” (BAMBERG; MARCHMAN, 1990, p. 61).

#### 3.1 ANALISI: “IL MIO EROE SEI TU”. COME I BAMBINI POSSONO COMBATTERE COVID-19!

L'obiettivo fondamentale di questa analisi è quello di approfondire un po' più la conoscenza della struttura e lo sviluppo delle storie di vita. In questo caso, definisco le storie come un racconto in cui la narrazione penetrerà nelle attuali condizioni di vita, raccogliendo dati importanti fin dall'inizio, nella trama e alla fine della narrazione, al fine di catturare l'attenzione del lettore, in questo caso, i bambini. Lo sviluppo di questa storia “My Hero is You” prende forma da un semplice vocabolario su come adattarsi al nuovo stile di vita causato dalla pandemia di Coronavirus. Secondo Bamberg e Marchman (1990, p. 112), “ogni

evento è visto nel contesto della narrazione, al fine di ottenere una comprensione del rapporto tra la struttura della storia e la sua manifestazione linguistica”.

Figura 1: Il mio eroe sei tu



Fonte: IASC (2020)



Fonte: IASC (2020)

A mãe de Sara é a sua heroína porque ela é a melhor mãe e a melhor cientista do mundo. Mas até a mãe de Sara não consegue encontrar uma cura para o coronavírus.

“Como é o COVID-19?”, Sara perguntou à sua mãe.

“O COVID-19, ou o coronavírus, é tão pequeno que não conseguimos ver”, disse a mãe. “Mas ele espalha-se em tosse e espirros de pessoas doentes, e quando elas tocam pessoas ou coisas ao seu redor. As pessoas doentes têm febre e tosse e podem ter problemas para respirar.”

“Então, não podemos combater o coronavírus porque não conseguimos vê-lo?”, Sara perguntou.

“Nós podemos combatê-lo”, disse a mãe de Sara. “É por isso que eu preciso que estejas segura, Sara. O vírus afeta muitos tipos de pessoas e toda a gente pode ajudar-nos a combatê-lo. As crianças são especiais e podem ajudar também. Tu precisas de ficar segura por todos nós. Eu preciso que tu sejas a minha heroína.”



È una breve narrazione, che presenta eventi reali, la cui origine è la storia di vita dell'umanità in questa pandemia. L'obiettivo è quello di guidare i bambini a controllare la loro sicurezza, la famiglia e gli amici. Da “Il mio eroe sei tu”, molti aspetti importanti possono essere lavorati per lo sviluppo linguistico dei bambini. Secondo Bamberg e Marchman (1990, p. 60), “raccontando una storia semplice, i bambini affrontano il compito di scegliere la loro prospettiva. Allo stesso tempo, devono comunicare la prospettiva entro i limiti dei mezzi linguistici a loro disposizione.” In questa storia di vita, vediamo un racconto adattato con immagini e testo scritto, in cui l'attuale situazione di COVID-19 è narrata al fine di sottolineare che tutti i personaggi sono eroi rappresentativi del nostro ambiente reale.

Secondo Bamberg e Marchman (1990, p. 63), “diversi contrasti linguistici in una semplice narrazione figura sono stati studiati per il loro ruolo nella definizione discorsiva dei limiti degli

episodi e per aver contribuito alla creazione di una struttura coerente della storia". Nella storia c'è un narratore che porta il lettore o l'ascoltatore lungo un percorso dalla situazione iniziale, che si sviluppa e complica, costituendo il conflitto o il nodo, fino a raggiungere il risultato o la soluzione. Nella situazione iniziale prevalgono il tempo e lo spazio narrativo, che fungono da struttura per la narrazione. Questa storia è narrata nel presente tempo dell'indicativo, come è stato prodotto durante gli eventi attivi di Coronavirus.

Più tardi, speriamo che questa narrazione sarà utilizzata con i tempi verbali del primo, in modo da poter dire che il peggio di Covid-19 è finito. Secondo Lopes (1996, p. 360), "gli eventi sono ordinati temporaneamente all'interno del testo, in funzione l'uno dell'altro, e la posizione temporale relativa viene gradualmente alterata/costruita dalla dinamica discorsiva stessa".

Estratto 1: "La madre di Sara è la tua eroina perché è la migliore madre e la migliore scienziata del mondo. Ma anche la madre di Sara non può trovare una cura per il coronavirus."

L'idea principale è il punto di partenza della storia, è l'essenza di ciò che il racconto vuole esprimere, dal momento che il Covid-19 è reale. Una delle idee presentate è come far capire alle persone, dalla narrazione di questa storia di vita attuale, i problemi che vengono presentati dai personaggi in modo che i bambini possano utilizzare le loro capacità linguistiche per capire e affrontare la loro nuova convivenza sociale della vita. Questa storia potrebbe essere utilizzata anche in classe lingua portoghese. Secondo Bamberg e Marchman (1990, p. 59), "il monologo narrativo è scelto come database per indagare più in dettaglio la conoscenza linguistica dei bambini nel loro uso effettivo". Ad esempio, non essere in grado di frequentare la scuola a causa di problemi di contagio da parte di Covid-19.

Estratto 2: "Come sta COVID-19?"

Estratto 3: "IL COVID-19, o il coronavirus, è così piccolo che non possiamo vederlo", ha detto la madre. "Ma si diffonde nella tosse e starnuti da persone malate, e quando toccano le persone o le cose intorno a loro. Le persone malate hanno febbre e tosse e possono avere problemi di respirazione."



Successivamente, l'analisi delle narrazioni interattive viene presentata in modo contestualizzato.

#### 4. ANALISI DELLE NARRAZIONI INTERATTIVE NEL CONTESTO

Il discorso diretto nelle narrazioni della vita ci mostra i diversi eventi che le persone attraversano ogni giorno. Macaulay (1987) indica che l'oratore deve ricreare questa narrazione attraverso l'espressione nelle sue parole. Secondo Macaulay (1987, p. 29), "l'uso del discorso diretto citato aggiunge vivacità a una narrazione, offre la possibilità di una prospettiva diversa e può dare l'impressione di un autentico ricordo di un evento, anche se non è saggio supporre che riporta necessariamente le parole effettive usate". Allude anche a questo: "[...] facendo appello a citare le parole pronunciate, l'oratore sta dando all'ascoltatore l'opportunità di interpretare l'affermazione senza il rischio di essere distorta dal modo in cui viene riportata".

##### 4.1 ANALISI: LE PERSONE CHE AFFRONTANO IL COVID-19 RACCONTANO COM'È LA VITA DOPO LA MALATTIA

Le narrazioni di vita trasmesse dalla CBN concordano con il racconto di diverse persone che hanno affrontato Covid-19. Le storie di vita che queste persone offrono servono come struttura interpretativa da cui otteniamo il sentimento dell'esperienza umana di fronte alla pandemia di Covid-19.

[...] nell'analisi delle narrazioni dell'esperienza di vita nelle trasmissioni radiofoniche, i partecipanti svolgono spontaneamente identità locali, rilevanti per la costruzione di un'immagine di se stessi con un certo status: partecipanti ratificati o come "esperti", identificati secondo parametri come sesso, professione, età o relativi a una storia vissuta, come testimonianza di un'esperienza che vogliono vedere condivisa (ALMEIDA, 2011, pp. 11-12).

Prestiamo attenzione all'intervista che il giornalista Matheus Meirelles ha fatto a diversi brasiliani in tutto il mondo.

- Broadcaster: CBN Radio (Central Brasileira de Notícias) a São Paulo.
- Durata: 04.58
- Giornalista: Matheus Meirelles
- Intervistati: Vari

In questa intervista, il reporter svolge il ruolo di annunciatore moderatore per controllare il tempo che potrebbe essere stato messo a disposizione per eseguire le diverse narrazioni. Il giornalista fa un'introduzione raccontando che, dopo 6 mesi trascorsi dalla pandemia di Covid-19, queste narrazioni di vita hanno cominciato ad emergere sulla base dell'esperienza con la malattia che colpisce il nostro pianeta.

Narratore: La coping e il superamento del coronavirus hanno cambiato la vita di molte persone in Brasile e nel mondo. Le storie, i ricordi e, soprattutto, le sequele fisiche e psicologiche diventano parte della vita quotidiana della popolazione. Per i pazienti e i medici che hanno affrontato Covid-19, un possibile vaccino o cura per la malattia non significa un punto finale (MEIRELLES, 2020, s.p).

Il narratore fa l'introduzione a ogni persona intervistata, presentando così la caratterizzazione dell'età, degli studi, della professione e anche del paese o dello stato in cui sono stati stabiliti nel momento preciso della loro narrazione della vita. Con l'azione del narratore, si percepisce che il punto principale è conoscere le storie, le esperienze, i sentimenti e le emozioni delle persone prima di Covid-19 e come è la loro vita dopo la malattia. Secondo Günthner (2011), l'indicizzazione valorizza o amplia la capacità di comprendere come concetti come l'identità, le emozioni, le posizioni affettive e l'ideologia funzionano nell'interazione.

Estratto: 3

" Narratore: "Mariana Diamantino, una studentessa di 31 anni, ha conseguito un dottorato in giurisprudenza a Parigi, Francia. Lontano da casa, ha ricevuto una diagnosi negativa per la malattia, ma è stato sorpreso dai sintomi."

Intervistato 1: "Ho avuto la fortuna di avere una versione blanda, diciamo. Se ho intenzione di prendere una lezione positiva da questo, è stato possibile avere una dimensione reale dell'impatto sulla salute fisica individuale, per entrare in empatia con le persone che hanno subito cure ospedaliere e per i decessi che si sono



verificati.”

Estratto 4:

– Narratore: “In Brasile, a São Paulo, anche Rosana Melo, 54 anni, ha cominciato a riflettere dopo la diagnosi. Per lei, la malattia dimostra che ci sono situazioni che non possono essere controllate.”

Intervistato 2: “I medici non ci danno una certezza. Sono in lotta anche loro. Quello che cambierà è che le persone che hanno vissuto questo, ognuno ha un’esperienza personale. Dimostra anche che non abbiamo il potere di nulla, non possiamo controllare nulla.”

Estratto 5:

Narratore: “A Rio de Janeiro, il tecnico infermieristico UTI dell’Ospedale Samaritano, Júnior César de Oliveira, era in prima linea nella lotta contro Covid-19. Aveva anche sospettato di morte cerebrale, ma si è ripreso ed è in fase di riabilitazione. Ora dà più valore alle piccole cose.

Intervistato 3: “Dopo Covid, inizi a dare molto più valore alle persone, alle piccole cose. Il respiro, l’acqua potabile. Guardarsi l’un l’altro più affettuosamente, avere più simpatia con gli altri. Mi spaventa molto, sai, di vedere persone che non indossano una maschera. È una malattia molto crudele. Ho perso 20 chili in 35 giorni. È una malattia che ti toglie il bene più importante, che è respirare. Stai annegando sveglio” (MEIRELLES, 2020, s.p).

In questi estratti, ci sono frasi sottolineate in cui gli intervistati narrano nel tempo verbale del passato le loro storie di vita. Le frasi sono state sottolineate per l’analisi di queste narrazioni. Le narrazioni interattive di queste persone si basano sul contesto della malattia di Covid-19. I tempi verbali della narrazione variano con l’evoluzione degli interventi in cui vediamo una buona coesione e coerenza. Secondo Lopes (1996, p. 353), “il rapporto di anteriorità in relazione a quello dell’enunciazione è fondamentalmente espresso dal Semplice Pretérito Perfetto e dall’Imperfetto; la relazione di concorrenza è data dal presente e la relazione di posteriorità trova espressione linguistica nel futuro.” Abbiamo anche altri momenti verbali

come:

Il futuro del congiuntivo: " Estratto 3 intervistato 1: "se ho intenzione di prendere una lezione".

Il presente dell'indicativo: Estratto 4 intervistato 2: "I medici non ci danno una certezza".

Il prossimo futuro: Estratto 4 intervistato 2: "Quello che cambierà è..."

Adjunct adverbial 'after': In questo passaggio vediamo una progressione temporale nella narrazione: - Estratto 5 intervistato 3: "Dopo Covid..."

Con questa analisi, è evidente l'importanza di utilizzare queste narrazioni per comprendere tutti i riflessi futuri di Covid-19.

#### CONSIDERAZIONI FINALI

In questa analisi di storie di vita e narrazioni interattive nel contesto della malattia di Coronavirus, abbiamo una sequenza discorsiva che ci ha permesso di valutare e interpretare un racconto e diverse esperienze vissute in questo tempo pandemico. Secondo Bastos e Biar, (2015), si può dire che le analisi sono qualitative e interpretative in natura, interessate, come si diceva, a ciò che accade nella vita sociale. In conclusione, la prima analisi della storia "Il mio eroe è te" mostra la narrazione della vita attuale della nostra umanità. Una storia in cui è narrata nel tempo verbale del presente dell'indicativo, e, nel tempo, questa narrazione sarà vista come una storia di vita passata nell'anno 2020. Con la seconda analisi, vengono presentate le narrazioni di vita di diverse persone sparse in tutto il mondo, in cui esprimono i loro sentimenti, emozioni ed esperienze vissute nella pandemia Di Covid-19 nei primi sei mesi del 2020.

## RIFERIMENTI

ALMEIDA, C. A. de. Aspectos semânticos e pragmáticos da co-construção de identidades discursivas em narrativas de experiência de vida produzidas por participantes de emissões nocturnas de rádio” In: COSTA, A.; FALÉ, I.; BARBOSA, P. (Orgs.) Textos Seleccionados XXVI Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística. Lisboa: APL, 2011, pp. 35-48.

BAMBERG, M.; MARCHMAN, V. A. What holds a narrative together? The linguistic encoding of episode boundaries. *IPRA Papers in Pragmatics*, v. 4, n. 1-2, p. 58-121, 1990.

BASTOS, L. C.; BIAR, L. de. A. Análise de narrativa e práticas de entendimento da vida social. *DELTA: Documentação e estudos em linguística teórica e aplicada*, v. 31, n. 4, 2015.

Fundo das Nações Unidas para a Infância - UNICEF. (2020). Meu Herói és Tu. Como as crianças podem combater a COVID-19! 2020. Disponível em: <https://www.unicef.org/brazil/comunicados-de-imprensa/livro-de-historias-infantis-lancado-par-a-ajudar-criancas-a-lidar-com-a-covid-19>. Acesso em: 03 ago. 2020.

GOFFMAN, E. *Interaction Ritual*. New York: Doubleday Anchor, 1967.

GUMPERZ, J. *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.

GÜNTHER, S. The construction of emotional involvement in everyday German narratives-interactive uses of ‘dense constructions. *Pragmatics*, v. 21, n. 4, p. 573-592, 2011.

LOPES, A. C. M. Tempo, aspecto e coesão discursiva. *Actas do XI Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, v. 3, p. 351-371, 1996.

MACAULAY, R. K. S. Polyphonic monologues: Quoted direct speech in oral narratives. *IPRA Papers in Pragmatics*, v. 1, n. 2, p. 1-34, 1987.

MEIRELLES, M. Pessoas que enfrentaram a Covid-19 contam como é a vida após a doença. CBN Globo Rádio. 2020. Disponível em: <https://cbn.globoradio.globo.com/media/audio/306729/pessoas-que-enfrentaram-covid-19-co>

ntam-como-e-vid.htm. Acesso: 03 ago. 2020.

<sup>[1]</sup> Post-dottore in Educazione con ricerca in Sociolinguistica Musicale Brasiliana dall'Università Virtuale di Studi Superiori – UNIVES in Messico (2020); Dottorato in lingua portoghese presso l'Università Internazionale Bircham di Madrid Spagna (2018); Master in Lingue, Culture e Società in Ambienti Multilingue – Lingua straniera francese dall'Università delle Antille in Martinica (M1-2016 / M2-2018); Post-laurea (specializzazione) in studi linguistici portoghesi: ricerca e insegnamento da parte dell'Università Aperta del Portogallo (2014); Laureato in Lingue Moderne, qualifica in portoghese e francese, dall'Universidad de Puerto Rico – Rào Pedras Enclosure (2009).

Inviato: Luglio 2020.

Approvato: agosto 2020.